



## Judikatūras krājums

TIESAS SPRIEDUMS (devītā palāta)

2016. gada 14. jūlijā \*\*

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Kopējais muitas tarifs — Kombinētā nomenklatūra — Pozīcijas 8471 un 8521 — Skaidrojumi — Nolīgums par tirdzniecību ar informācijas tehnoloģiju produktiem — “Screenplays”

Lieta C-97/15

par lūgumu sniegt prejudiciālu nolēmumu atbilstoši LESD 267. pantam, ko *Hoge Raad der Nederlanden* (Nīderlandes Augstākā tiesa) iesniedza ar lēmumu, kas pieņemts 2015. gada 6. februārī un kas Tiesā reģistrēts 2015. gada 27. februārī, tiesvedībā

***Sprengen/Pakweg Douane BV***

pret

***Staatssecretaris van Financiën***.

TIESA (devītā palāta)

šādā sastāvā: palātas priekšsēdētājs K. Likurgs [*C. Lycourgos*], tiesneši K. Vajda [*C. Vajda*] (referents) un K. Jirimēe [*K. Jürimäe*],

ģenerāladvokāts M. Bobeks [*M. Bobek*],

sekretāre M. Ferreira [*M. Ferreira*], galvenā administratore,

ņemot vērā rakstveida procesu un 2016. gada 18. februāra tiesas sēdi,

ņemot vērā apsvērumus, ko sniedza:

— *Sprengen/Pakweg Douane BV* vārdā – *H. de Bie, S. S. Mulder* un *N. van den Broek, advocaten*,

— Nīderlandes valdības vārdā – *M. Noort, M. Bulterman* un *M. Gijzen*, pārstāves,

— Eiropas Komisijas vārdā – *A. Caeiros, F. Wilman* un *W. Roels*, pārstāvji,

ņemot vērā pēc ģenerāladvokāta uzklaušīšanas pieņemto lēmumu izskatīt lietu bez ģenerāladvokāta secinājumiem,

pasludina šo spriedumu.

\* \* Tiesvedības valoda – holandiešu.

## Spriedums

- 1 Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu ir par to, kā interpretēt kombinēto nomenklatūru (turpmāk tekstā – “KN”), kas ietverta I pielikumā Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulā (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV 1987, L 256, 1. lpp.), tās redakcijās, kas secīgi izriet no Komisijas 2006. gada 17. oktobra Regulas (ES) Nr. 1549/2006 (OV 2006, L 301, 1. lpp.) un no Komisijas 2007. gada 20. septembra Regulas (ES) Nr. 1214/2007 (OV 2007, L 286, 1. lpp.), it īpaši KN pozīcijas 8471 un 8521.
- 2 Šis lūgums ir iesniegts tiesvedībā starp *Sprengen/Pakweg Douane BV* (turpmāk tekstā – “*Sprengen*”) un *Staatssecretaris van Financiën* (finanšu valsts sekretārs) par tādu ierīču klasifikāciju KN, kas tiek dēvētas par “screenplays” un kas satur cieto multimediju disku un sniedz iespēju tieši reproducēt televizorā vai videomonitorā lielu no datora ielādētu multimediju datņu dažādību – no fotogrāfijām un mūzikas līdz filmām.

### Atbilstošās tiesību normas

*KN, kā arī HS*

- 3 Eiropas Savienībā importēto preču muitas klasificēšanu regulē KN.
- 4 KN ir balstīta uz preču aprakstīšanas un kodēšanas harmonizēto sistēmu (turpmāk tekstā – “HS”), ko ir izstrādājusi Muitas sadarbības padome, kas ir kļuvusi par Pasaules Muitas organizāciju (PMO) un kas ir tikusi izveidota ar Konvenciju par minētās padomes izveidi, kas noslēgta Briselē 1950. gada 15. decembrī. HS ir izveidota ar Starptautisko konvenciju, ar ko izveidota preču aprakstīšanas un kodēšanas harmonizētā sistēma (turpmāk tekstā – “HS konvencija”), kas ir noslēgta Briselē 1983. gada 14. jūnijā un apstiprināta 1986. gada 24. jūnija tās grozījumu protokolā Eiropas Ekonomikas Kopienas vārdā ar Padomes 1987. gada 7. aprīļa Lēmumu 87/369/EEK (OV 1987, L 198, 1. lpp.). KN ir pārņemtas HS pozīcijas un sešciparu apakšpozīcijas, un tikai ar septīto un astoto ciparu tiek veidota vienīgi tai piemītoša apakšpozīcija.
- 5 Regulas Nr. 2658/87 12. pantā ir paredzēts, ka Eiropas Komisija ik gadu ar regulu apstiprina pilnu KN redakciju un tai atbilstošās autonomās un noligtās kopējā muitas tarifa nodokļa likmes, kas izriet no Eiropas Savienības Padomes vai Komisijas noteiktajiem pasākumiem. Šī regula publicējama *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* ne vēlāk kā līdz 31. oktobrim un piemērojama no nākamā gada 1. janvāra.
- 6 No Tiesā iesniegtajiem lietas materiāliem izriet, ka pamatlietas faktiem ir piemērojamas KN 2007. un 2008. gada redakcijas, kas attiecīgi izriet no Regulas Nr. 1549/2006 un Regulas Nr. 1214/2007. No šīm regulām izrietošajās redakcijās KN 84. un 85. nodaļas vispārīgo noteikumu un tarifu pozīciju, kā arī minēto nodaļu piezīmju, kam ir nozīme saistībā ar prejudiciālajiem jautājumiem, formulējums ir identisks.
- 7 KN otrajā daļā ir ietverta XVI sadaļa “Mehānismi un mehāniskas ierīces, elektroiekārtas; to detaļas; skaņu ierakstīšanas un atskaņošanas aparātūra, televīzijas attēla un skaņas ierakstīšanas un reproducēšanas aparātūra un šādu izstrādājumu detaļas un piederumi”.
- 8 KN XVI sadaļas 3. un 5. piezīme ir izteiktas šādi:  
“3. Ja nav īpašu piebilžu, tad kombinētas mašīnas (kombaini), kas sastāv no divām vai vairākām vienā agregātā savienotām mašīnām, kā arī citas mašīnas, kas izpilda divas vai vairākas papildu vai alternatīvas funkcijas, klasificējamas atbilstīgi to galvenajai funkcijai.

[..]

5. Šajās piezīmēs “mašīna” ir jebkurš mehānisms, mašīna, iekārta, ierīce, aparāts vai ietaise, kas ir iekļauta 84. vai 85. nodaļā.”

9 KN XVI sadaļa ietver 84. nodaļu “Kodolreaktori, katli, mehānismi un mehāniskas ierīces; to detaļas”.

10 Šīs nodaļas 5. piezīme ir formulēta šādi:

“[..]

C) Saskaņā ar D un E punktā minēto vienība tiek uzlūkota kā daļa no automātiskās datu apstrādes iekārtas, ja tās atbilst šādiem nosacījumiem:

- 1) izmantojama tikai vai vienīgi [galvenokārt] kā automātiskās datu apstrādes iekārta;
- 2) ir savienojama ar centrālo pārraides elementu vai nu tieši, vai caur vienu vai vairākiem citiem elementiem; un
- 3) spēj saņemt vai pārraidīt datus tādā formātā (kodi vai signāli), kurus sistēma var izmantot.

Atsevišķās minētās automātiskās datu apstrādes iekārtas vienības jāklasificē pozīcijā 8471.

Tastatūras, X-Y koordinātu ievades ierīces un disku glabāšanas bloki, kas atbilst C 2) un C 3) punktā [C) punkta 2) un 3) apakšpunktā] minētajiem nosacījumiem, visos gadījumos klasificējami pozīcijā 8471.

D) [..]

E) Iekārtas, kurās ir iekļautas automātiskās datu apstrādes iekārtas un kuras veic tādas īpašas operācijas, kas nav datu apstrāde, jāklasificē pozīcijās, kas ir atbilstīgas minētajām funkcijām, bet ja nav tādu pozīciju, tad tās ir jāklasificē līdzīgās pozīcijās.”

11 KN pozīcija 8471 un tās apakšpozīcija 8471 70 50 ir izteiktas šādi:

“8471 Automātiskās datu apstrādes iekārtas un to bloki; magnētiskie vai optiskie lasītāji, iekārtas datu ierakstīšanai kodētā veidā datu vidē un iekārtas šādu datu apstrādei, kas nav norādītas vai iekļautas citur

[..]

8471 70 – atmiņas bloki

[..]

8471 70 50 – – – – cieto disku diskdziņi

[..].”

12 KN XVI sadaļa ietver arī 85. nodaļu “Elektroierīces un elektroiekārtas un to detaļas; skaņu ierakstīšanas un atskaņošanas aparatūra, televīzijas attēla un skaņas ierakstīšanas un reproducēšanas aparatūra un šādu izstrādājumu detaļas un piederumi”.

- 13 KN pozīcija 8521 un tās apakšpozīcija 8521 90 00 ir izteiktas šādi:

“8521 “Videoieraksta vai video reproducēšanas aparatūra, ar [at]skaņotāju vai bez tā:

[..]

9505 90 00 – citādi.”

*HS skaidrojošās piezīmes*

- 14 PMO atbilstoši HS konvencijas 8. pantā ietvertajiem nosacījumiem apstiprina HS komitejas, kuras uzbūve ir regulēta tās 6. pantā, pieņemtās paskaidrojošās piezīmes un klasificēšanas ieteikumus. Saskaņā ar HS konvencijas 7. panta 1. punktu šīs komitejas uzdevums tostarp ir ierosināt šīs konvencijas grozījumus un sagatavot paskaidrojošās piezīmes, klasificēšanas ieteikumus, kā arī citus ieteikumus HS interpretācijai.
- 15 Saskaņā ar HS konvencijas 3. panta 1. punktu katra līgumslēdzēja puse apņemas nodrošināt, lai to muitas tarifu nomenklatūra un statistika atbilstu HS, izmantot visas HS pozīcijas un apakšpozīcijas, tās nepapildinot un negrozot, kā arī atbilstošos ciparu kodus un ievērot šīs sistēmas ciparu secību. Katra līgumslēdzēja puse apņemas arī piemērot vispārīgos noteikumus HS interpretācijai un visas HS iedaļu, nodaļu un apakšpozīciju piezīmes un negrozīt HS iedaļu, nodaļu un apakšpozīciju piemērojamību.
- 16 HS paskaidrojošās piezīmes 2007. gadā pieņemtajā redakcijā attiecībā uz pozīciju 8521 bija izteiktas šādi:

“A.- VIDEOIERAKSTA UN KOMBINĒTA VIDEOIERAKSTA UN VIDEO ATSKAŅOŠANAS APARATŪRA Šie aparāti, ja tie ir saslēgti ar televīzijas kameru vai televīzijas uztvērēju, ieraksta nesējā ieraksta elektriskos impulsus (analogos signālus) vai analogos signālus, kas pārveidoti par ciparu kodu (vai arī šo signālu kombināciju), kas atbilst attēliem un skaņai, ko uztvērusi televīzijas kamera vai kas nonākuši uztvērējā. Parasti attēli un skaņa tiek ierakstīta uz tā paša ieraksta nesēja. Ieraksts var tikt veikts atbilstoši magnētiskam vai optiskam procesam, un ieraksta nesēji parasti ir diski vai kasetes. Šajā pozīcijā ietilpst arī aparāti, kuri ieraksta, parasti uz magnētiskā diska, video attēlu un skaņas digitālo kodu, pārnesot digitālo kodu no datu automātiskās apstrādes mašīnas (piemēram, digitālie video ierakstītāji). Veicot magnētisku ierakstu kasetē, attēls un skaņa tiek ierakstīti dažādos celiņos, taču veicot magnētisko ierakstu diskā, šie paši dati tiek ierakstīti kā kodi vai magnētiski punkti uz diska apļveida celiņa. Veicot ierakstu ar optiskiem līdzekļiem, digitālie dati, kas ietver attēlus un skaņu, tiek dekodēti ar lāzeru uz diska. Videoieraksta ierīces, kas saņem signālus no televīzijas uztvērēja, ietver arī regulēšanas sistēmu, kas ļauj izvēlēties vēlamo signālu (vai kanālu) no signālu frekvenču joslas, kuru pārraida televīzijas apraides stacija. Izmantojot reproducēšanai, šīs iekārtas ierakstu pārvērš video signālā. Šis signāls tiek pārraidīts vai nu raidīšanas stacijai, vai televīzijas uztvērējam.

B.- REPRODUCĒŠANAS APARATŪRA Šie aparāti ir paredzēti vienīgi, lai tieši reproducētu attēlus un skaņu televīzijas uztvērējā. Uz šajos aparātos izmantotajiem datu nesējiem vispirms tiek veikti ieraksti mehāniski vai optiski ar speciālu ieraksta materiāla palīdzību. Tas ietver: Disku aparātus, kuros attēla un skaņas dati tiek ierakstīti diskā, izmantojot dažādas metodes, un tiek nolasīti, izmantojot optiskās nolasīšanas ar lāzeru sistēmu, kapacitīvu uztvērēju, mērzondu vai magnētisko šūnu. Ievērojot

XVI sadaļas 3. piezīmi, aparāti, kas var vienlaikus reproducēt video un audio ierakstus, ir jāklasificē šajā pozīcijā. Aparāti, kas dekodē un kā video signālu konvertē ar attēlu saistītus datus, kas tiek ierakstīti uz fotojutīgas filmiņas (skaņu ierakstot magnētiski uz tās pašas filmiņas).”

#### *Nolīgums par tirdzniecību ar informācijas tehnoloģiju produktiem*

- 17 Nolīgums par tirdzniecību ar informācijas tehnoloģiju produktiem, ko veido ministrijas deklarācija par tirdzniecību ar informācijas tehnoloģiju produktiem, kas pieņemta 1996. gada 13. decembrī Pasaules Tirdzniecības organizācijas (PTO) pirmajā konferencē Singapūrā, tās pielikumi un papildinājumi (turpmāk tekstā – “NIT”), kā arī paziņojums par tās īstenošanu Kopienas vārdā tika apstiprināts ar Padomes 1997. gada 24. marta Lēmumu 97/359/EK par nodokļu atcelšanu informācijas tehnoloģiju produktiem (OV 1997, L 155, 1. lpp.). NIT 1. punktā ir precizēts, ka katras līgumslēdzējas puses tirdzniecības režīms ir jāattīsta tā, lai uzlabotu informācijas tehnoloģiju produktu piekļuves tirgiem iespējas.
- 18 Padomes 2000. gada 16. novembra Regula (EK) Nr. 2559/2000, ar kuru tiek grozīts Regulas Nr. 2658/87 I pielikums (OV 2000, L 293, 1. lpp.), kā izriet no šīs regulas preambulas 2. un 3. apsvēruma, tika pieņemta NIT piemērošanai.
- 19 NIT pielikuma A un B papildinājumi ir izteikti šādi:

“A papildinājums, 1. nodaļa [..]

8471 Automātiskās datu apstrādes iekārtas un to bloki; magnētiskie vai optiskie lasītāji, iekārtas datu ierakstīšanai kodētā veidā datu vidē un iekārtas šādu datu apstrādei, kas nav norādītas vai iekļautas citur [..]

8471 70 Atmiņas bloki, tostarp centrālie atmiņas bloki, optisko disku atmiņas bloki, cieto disku atmiņas bloki un magnētisko lenšu atmiņas bloki [..]

B papildinājums Īpašu produktu, attiecībā uz kuriem ir jāpiemēro šis nolīgums, pozitīvais saraksts, neatkarīgi no to klasifikācijas HS. [..] Īpaša formāta atmiņas bloki, tostarp informācijas nesēji datu automātiskas apstrādes iekārtām ar magnētisku, optisku vai citu noņemamu datu nesēju vai bez tā, tostarp diskos ar *Bernoulli Box*, *Syquest* vai *Zipdrive* kasetēm. [..]”

#### **Pamatlieta un prejudiciālie jautājumi**

- 20 2007. un 2008. gadā *Sprengen* savā vārdā un uz sava rēķina uzdevuma devēja *Iomega International SA* labā iesniedza deklarācijas par ierīču, kas tiek dēvētas par “screenplays”, laišanu brīvā apgrozībā.
- 21 No lēmuma par prejudiciāla jautājuma uzdošanu izriet, ka *screenplays* ir ierīces, kas ļauj uzglabāt multimediju datnes un reproducēt tās uz televizora vai videomonitora.
- 22 Šajā nolūkā *screenplays* satur cieto disku, kurā no personālā datora var tikt saglabātas video, mūzikas vai arī foto datnes dažādos plaši izmantojamos formātos. Savienojums ar personālo datoru notiek ar *screenplays* iebūvētā *firewire* vai *USB* savienotāja palīdzību.

- 23 Pēc tam šīs ierīces var atvienot no datora un ar kabeļa palīdzību savienot ar televizoru vai videomonitoru, lai tajā reproducētu minētos video, mūziku vai fotogrāfijas. Izmantojot *screenplays* esošo aprīkojumu un programmatūru, multimediju (ciparu) datnes, kas ir saglabātas to cietajā diskā, tiek dekodētas un pārvērstas (analogā) PAL/NTSC signālā, kas var tikt atspoguļots televizorā vai videomonitorā.
- 24 *Screenplays* pievienotajā lietošanas instrukcijā ir norādīts:
- “Ar *Iomega Screenplay* multimediju lasītāju jūs varat reproducēt jūsu televizorā jūsu iemīļotās multivides datnes no jūsu datora. Gluži vienkārši nokopēt filmas, fotogrāfijas un mūziku no *PC* vai *Mac* datora uz *screenplay* lasītāju *Pro*, izmantojot *USB* vai *FireWire* savienojumu. Pēc tam jūs varat reproducēt filmas, fotogrāfiju slaidus un jūsu mūziku uz jebkura televizora.”
- 25 *Sprengen* deklarēja *screenplays* KN apakšpozīcijā 8471 70 50 kā “cieto disku diskdziņus”, kam ir piemērojama nulles tarifa likme.
- 26 Nīderlandes muitas iestādes pēc pārbaudes uzskatīja, ka *screenplays* ir jāklasificē kā “video reproducēšanas aparatūra” KN apakšpozīcijā 8521 90 00, kam ir piemērojams muitas nodoklis 13,9 % apmērā. Šādos apstākļos tika izdoti paziņojumi par samaksu un nosūtīti *Sprengen*.
- 27 *Sprengen* šos paziņojumus pārsūdzēja. Pēc šīs sūdzības noraidīšanas tā *rechtbank Haarlem* (Hārlemas tiesa, Nīderlande) cēla prasību par minētajiem paziņojumiem, kas tika noraidīta 2011. gada 22. decembrī. Tādējādi *Sprengen* iesniedza *Gerechthof Amsterdam* (Amsterdamas Apelācijas tiesa, Nīderlande) apelācijas sūdzību par šo spriedumu, kas arī tika noraidīta ar 2013. gada 24. oktobra spriedumu ar pamatojumu, ka *screenplays* ir jāklasificē KN pozīcijā 8521.
- 28 *Sprengen* iesniedza kasācijas sūdzību par apelācijas instancē taisīto spriedumu *Hoge Raad der Nederlanden* (Nīderlandes Augstākā tiesa). Šajā tiesā *Sprengen* apgalvoja, pirmkārt, ka apelācijas tiesa ir pārāk plaši interpretējusi KN pozīcijas 8521 piemērošanas jomu, it īpaši jēdzienu “video reproducēšanas aparatūra” šīs pozīcijas izpratnē, un ka šī interpretācija ir pretēja HS, kā arī KN. Otrkārt, pat tad, ja *screenplays* varētu klasificēt KN pozīcijā 8521, *Sprengen* uzskatīja, ka apelācijas tiesa ir kļūdaini interpretējusi KN XVI sadaļas 3. piezīmi, kurai atbilstoši iekārtas, kas izpilda divas vai vairākas dažādas, alternatīvas vai papildu funkcijas, tiek klasificētas atbilstoši galvenajai funkcijai. Visbeidzot *Sprengen* apgalvoja, ka *Gerechthof Amsterdam* (Amsterdamas apelācijas tiesa) nepareizi nosprieda, ka *screenplays* neietilpst NIT piemērošanas jomā un ka tā nevar ar šo nolīgumu pamatot muitas tarifa piemērošanu.
- 29 Šādos apstākļos *Hoge Raad der Nederlanden* (Nīderlandes Augstākā tiesa) nolēma apturēt tiesvedību un uzdot Tiesai šādus prejudiciālus jautājumus:
- “1) Vai KN 84. nodaļas 5. piezīmes C) punkta pēdējā daļa – neatkarīgi no tā, vai tiek ņemts vērā [NIT pielikuma A un B papildinājums], – ir jāinterpretē tādējādi, ka tādas ierīces kā šajā spriedumā aprakstītie *screenplays* ir klasificējamas KN apakšpozīcijā 8471 70 50 kā “cieto disku diskdziņi”, lai arī [šīm] ierīcēm ir tādas pazīmes un īpašības, kas ļauj tām reproducēt uz televizora vai videomonitora cietajos diskos uzglabātās multivides datnes, vispirms pārvēršot šīs datnes analogajos signālos?
- 2) Gadījumā, ja uz pirmo jautājumu tiktu sniegta noliedzoša atbilde, vai KN pozīcija 8521 ir jāinterpretē tādējādi, ka tādas ierīces kā *screenplays* var tikt klasificētas šajā pozīcijā pat tad, ja to video reproducēšanas funkcija nav to vienīgā funkcija, bet ir to galvenā funkcija?”

## Par prejudiciālajiem jautājumiem

- 30 Uzdotot šos jautājumus, kas ir jāaplūko kopā, iesniedzējtiesa būtībā jautā, vai KN ir jāinterpretē tādējādi, ka tādas ierīces, kādas ir pamatlietā aplūkoti *screenplays*, kuru funkcijas, pirmkārt, ir saglabāt multimediju datnes un, otrkārt, tās reproducēt televizorā vai videomonitorā, ietilpst KN apakšpozīcijā 8471 70 50 vai arī šīs nomenklatūras pozīcijā 8521.
- 31 Lai atbildētu uz uzdotajiem jautājumiem, pirmkārt, ir jāuzsver, ka KN interpretācijas Vispārīgajos noteikumos ir paredzēts, ka preču klasifikāciju nosaka atbilstoši pozīciju ierakstiem un sadaļu vai nodaļu piezīmēm, bet sadaļu, nodaļu un apakšnodaļu virsraksti ir jāuztver tikai kā orientieris (skat. spriedumus, 2014. gada 12. jūnijs, *Lukoil Neftohim Burgas*, C-330/13, EU:C:2014:1757, 33. punkts, un 2015. gada 11. jūnijs, *Baby Dan*, C-272/14, EU:C:2015:388, 25. punkts).
- 32 Otrkārt, pastāvīgajā judikatūrā ir paredzēts, ka tiesiskās noteiktības un pārbaūžu atvieglošanas interesēs izšķirošais kritērijs preču tarifu klasifikācijas ziņā vispārējā kārtā ir rodams attiecīgās preces objektīvajās pazīmes un īpašības, kas definētas KN pozīcijas un sadaļu vai nodaļu piezīmju formulējumā (skat. it īpaši spriedumus, 2006. gada 16. februāris, *Proxxon*, C-500/04, EU:C:2006:111, 21. punkts, kā arī 2015. gada 5. marts, *Vario Tek*, C-178/14, EU:C:2015:152, 21. punkts un tajā minētā judikatūra).
- 33 Šajā ziņā no pašas KN pozīcijas 8471, kurai ir apakšpozīcija 8471 70 50, un pozīcijas 8521 formulējuma un atbilstošajiem skaidrojumiem izriet, ka attiecīgās preces klasificēšanai kādā no šīm pozīcijām izšķirošās ir tās funkcijas.
- 34 Minētajās pozīcijās konkrēti ir aprakstītas tajās ietilpstošo preču funkcijas. Tādējādi KN pozīcijā 8471 ietilpst “automātiskās datu apstrādes iekārtas un to bloki”. KN pozīcija 8521 savukārt attiecas uz “videoieraksta vai video reproducēšanas aparāturu, ar [at]skaņotāju vai bez tā”.
- 35 No lēmuma par prejudiciāla jautājuma uzdošanu izriet, ka pamatlietā aplūkotajām iekārtām ir funkcijas, kas pašas par sevi ļauj tās klasificēt abās šī sprieduma 30. punktā minētajās pozīcijās. Šīm ierīcēm it īpaši ir funkcija, pirmkārt, saglabāt multimediju datnes un, otrkārt, tās reproducēt televizorā vai videomonitorā.
- 36 No minētā lēmuma izriet arī, ka minēto ierīču galvenā funkcija ir video reproducēšana.
- 37 Pirmkārt, ir jānorāda, ka KN XVI sadaļas 3. piezīmē, kas aptver šīs nomenklatūras 84. un 85. nodaļu, ir norādīts, ka, ja nav pretēju norādījumu, kombinētas mašīnas (kombaini), kas sastāv no divām vai vairākām vienā agregātā savienotām mašīnām, kā arī citas mašīnas, kas izpilda divas vai vairākas papildu vai alternatīvas funkcijas, klasificējamas atbilstīgi to galvenajai funkcijai.
- 38 No minētā izriet, ka, ievērojot to galveno funkciju, tādas ierīces, kādas ir pamatlietā aplūkoti *screenplays*, principā ir jāklasificē KN pozīcijā 8521, kas attiecas īpaši uz video reproducēšanas aparāturu.
- 39 *Sprengen* arguments, ka šāda klasifikācija nav iespējama HS pozīcijas 8521 paskaidrojošās piezīmes dēļ, nerada šaubas par šādu konstatējumu. Šādos apstākļos *Sprengen* apgalvo, ka atbilstoši minētajai piezīmei šajā pozīcijā ietilpst tikai tās ierīces, kas ir paredzētas “vienīgi”, lai tieši reproducētu attēlus un skaņu televizora uztvērējā. *Sprengen* uzskata, ka pat tad, ja *screenplays* ir šāda reproducēšanas funkcija, katrā ziņā tā nav “vienīgā” šo ierīču funkcija.
- 40 Šajā ziņā atbilstoši pastāvīgajai judikatūrai HS paskaidrojošās piezīmes par atsevišķām tarifa pozīcijām ir svarīgs, kaut arī nesaistošs interpretācijas palīglīdzeklis. Tādēļ šo piezīmju saturam ir jāatbilst KN normām un tas nevar grozīt to piemērojamību (spriedums, 2015. gada 26. novembris, *Duval*, C-44/15, EU:C:2015:783, 24. punkts).

- 41 Tādējādi tas, ka HS pozīcijas 8521 paskaidrojošo piezīmju B sadaļā ir noteikts, ka šajā pozīcijā norādītie aparāti ir paredzēti “vienīgi”, lai tieši reproducētu attēlus un skaņu televīzijas uztvērējā, neliedz izdarīt šī sprieduma 38. punktā norādīto secinājumu. Vārda “vienīgi” izmantošana nevar izslēgt visus aparātus, kam ir arī citas funkcijas papildus video reproducēšanas funkcijai, bet ir paredzēta, lai nošķirtu šos aparātus un tos, kas tiek dēvēti “ierakstu un apvienoti ierakstu un atskaņošanas aparāti” un kas norādīti šīs paskaidrojošās piezīmes A sadaļā.
- 42 Otrkārt, šāda interpretācija atbilst KN 84. nodaļas 5. piezīmei, kas ietver KN apakšpozīciju 8471 70 50. Šīs nodaļas 5. piezīmes C) punktā ir ietvertas tiesību normas, kas ir piemērojamas, ievērojot šīs pašas nodaļas 5. piezīmes D) un E) punktu. Atbilstoši KN 84. nodaļas 5. piezīmes E) punktam “iekārtas, kurās ir iekļautas automatiskās datu apstrādes iekārtas vai kuras ir sajūgtas ar šādu iekārtu un kuras veic tādas īpašas operācijas, kas nav datu apstrāde, jāklasificē pozīcijās, kas ir atbilstīgas minētajām funkcijām, bet, ja nav tādu pozīciju, tad tās ir jāklasificē līdzīgās pozīcijās”.
- 43 No minētās 5. piezīmes E) punkta satura izriet, ka tajā lietotā frāze “īpaša funkcija” apzīmē “no datu apstrādes atšķirīgu funkciju” (skat. šajā ziņā spriedumu, 2008. gada 11. decembris, *Kip Europe* u.c., C-362/07 un C-363/07, EU:C:2008:710, 32. punkts).
- 44 Turklāt no šīs piezīmes vispārējās sistēmas un mērķa izriet, ka formulējums “jāklasificē pozīcijās, kas ir atbilstīgas minētajām funkcijām”, kas tajā ir norādīts, ir vērsti uz to, lai aparāti, kuru funkcijas nav saistītas ar informācijas apstrādi, tiktu klasificēti KN pozīcijā 8471 tikai tādēļ, ka tie ietver automatisku datu apstrādes iekārtu vai ir sajūgti ar šādu iekārtu (spriedums, 2008. gada 11. decembris, *Kip Europe* u.c., C-362/07 un C-363/07, EU:C:2008:710, 33. punkts).
- 45 Jākonstatē, kā Tiesā ir paskaidrojušas Nīderlandes valdība un Komisija, ka pamatlietā aplūkotajām ierīcēm ir īpašas funkcijas šīs tiesību normas izpratnē, kas ir attēlu un skaņas reproducēšana uz televizora ekrāna. Šī funkcija nevar tikt uzskatīta par informācijas apstrādes funkciju KN pozīcijas 8471 izpratnē.
- 46 Pretēji tam, ko apgalvo iesniedzējtiesa, tas, ka aparāts nodrošina divas funkcijas, kā to dara pamatlietā aplūkotās ierīces, neietekmē KN 84. nodaļas 5. piezīmes E) punkta piemērojamību. Šīs piezīmes priekšnosacījums obligāti ir, ka attiecīgais aparāts var nodrošināt vairākas funkcijas.
- 47 Tātad atbilstoši KN 84. nodaļas 5. piezīmes E) punktam pamatlietā aplūkotās ierīces neietilpst KN pozīcijā 8471, it īpaši šīs nomenklatūras apakšpozīcijā 8471 70 50.
- 48 Treškārt, ir jāpārbauda, vai šī KN interpretācija ir pretēja NIT normām, uz kurām atsaucas iesniedzējtiesa. Šajā ziņā ir jāatgādina, ka saskaņā ar pastāvīgo judikatūru, pat ja tāda nolīguma kā NIT noteikumi nevar privātpersonām radīt tiesības, uz kurām tās varētu tieši atsaukties tiesā saskaņā ar Savienības tiesībām, ja tiesiskais regulējums šajā jomā Savienībā pastāv, Savienības noslēgto starptautisko nolīgumu pārākums pār atvasināto Savienības tiesību normām liek šīs normas interpretēt pēc iespējas saskaņā ar šiem nolīgumiem (spriedums, 2012. gada 22. novembris, *Digitalnet* u.c., C-320/11, C-330/11, C-382/11 un C-383/11, EU:C:2012:745, 39. punkts un tajā minētā judikatūra).
- 49 *Sprengen* uzskata, ka uz pamatlietā aplūkotajām ierīcēm attiecas gan NIT pielikuma A papildinājums kā uz “atmiņas blokiem”, gan B papildinājums kā uz “īpaša formāta atmiņas blokiem”.
- 50 Šis A papildinājums ietver atsauci uz HS apakšpozīciju 8471 70, kas atbilst KN apakšpozīcijai 8471 70. Kā izriet no šī sprieduma 47. punkta, šīs ierīces nevar tikt klasificētas šajā KN apakšpozīcijā. Tātad minētais A papildinājums neattiecas uz pamatlietu.
- 51 NIT pielikuma B papildinājumā, kas ietver īpašu preču sarakstu, uz kurām attiecas NIT, neatkarīgi no to klasifikācijas HS ir atsauce uz “īpaša formāta atmiņas blokiem”. Kā Komisija ir apgalvojusi tiesas sēdē, lai noteiktu, vai pamatlietā aplūkotās ierīces ietilpst šajā jēdzienā, jāņem vērā to galvenā funkcija



un to objektīvās iezīmes. No iesniedzējtiesas lēmuma izriet, ka šo ierīču galvenā funkcija ir video reproducēšana, nevis datu saglabāšanas funkcija. Tādējādi minētās ierīces neietilpst jēdzienā “īpaša formāta atmiņas bloki”, uz kuriem ir atsauce šajā B papildinājumā.

- 52 Tādējādi ir jāuzskata, ka NIT pielikuma A un B papildinājumiem nav nozīmes pamatlietā.
- 53 Ņemot vērā visus iepriekš minētos apsvērumus, uz uzdotajiem jautājumiem ir jāatbild, ka KN ir jāinterpretē tādējādi, ka tādas ierīces, kādas ir pamatlietā aplūkotās *screenplays*, kuru funkcija ir, pirmkārt, saglabāt multimediju datnes un, otrkārt, tās reproducēt televizorā vai videomonitorā, ietilpst šīs nomenklatūras pozīcijā 8521.

### **Par tiesāšanās izdevumiem**

- 54 Attiecībā uz pamatlietas pusēm šī tiesvedība ir stadija procesā, kuru izskata iesniedzējtiesa, un tā lemj par tiesāšanās izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsvērumus Tiesai, un kas nav minēto pušu izdevumi, nav atlīdzināmi.

Ar šādu pamatojumu Tiesa (devītā palāta) nospriež:

**Kombinētā nomenklatūra, kas ir ietverta I pielikumā Padomes 1987. gada 23. jūlija Regulā (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu, tās redakcijās, kas secīgi izriet no Komisijas 2006. gada 17. oktobra Regulas (EK) Nr. 1549/2006 un no Komisijas 2007. gada 20. septembra Regulas (EK) Nr. 1214/2007, ir jāinterpretē tādējādi, ka tādas ierīces, kādas ir pamatlietā aplūkotās *screenplays*, kuru funkcija ir, pirmkārt, saglabāt multimediju datnes un, otrkārt, tās reproducēt televizorā vai videomonitorā, ietilpst šīs nomenklatūras pozīcijā 8521.**

[Paraksti]